

# STANDARDS! DANS QUEL BUT?

## 1<sup>ER</sup> FORUM DE LA DÉTENTION ET DE LA PROBATION

### 19 ET 20 NOVEMBRE 2018

En collaboration avec l'Office Fédéral de la Statistique OFS  
et l'Institut Suisse de Police ISP

#### Thème - Définitions, finalités et développement de standards

---

Les standards sont omniprésents. Que ce soit dans le domaine scientifique, dans l'administration ou l'industrie, dans la gestion d'entreprise ou dans la défense des droits de l'homme: les standards sont ancrés dans une approche uniformisée de mise en œuvre ou d'évaluation de projets. Ils se déclinent sous forme de lignes directrices applicables à la pratique, mais aussi comme normes établies par la loi. Les standards sont là pour assurer et améliorer la qualité tout en offrant une sécurité de planification, d'action et de maîtrise des processus.

Dans l'exécution des sanctions pénales, les standards servent aussi de fil conducteur et ont une portée pratique concrète. Ils garantissent que toutes les personnes privées de liberté, celles qui exécutent les sanctions dans la communauté, bénéficient du même traitement. A cet égard, ils étayent le principe d'égalité de traitement inscrit dans la Constitution. Cependant, les standards sont souvent formulés en termes abstraits ou ne sont pas suffisamment orientés vers la pratique.

Alors que dans de nombreux secteurs de l'exécution des sanctions pénales les standards existent déjà, ils doivent être encore développés ou renforcés dans d'autres domaines.

#### Objectifs

---

Le premier Forum aura pour objectif d'identifier les pratiques probantes et de promouvoir le développement de standards utiles et applicables dans l'exécution des sanctions pénales en Suisse.

L'élargissement des connaissances et l'implication des participant-e-s aux activités proposées sont deux priorités dans le cadre de cet évènement.

La réflexion sur le thème des standards est encouragée par quatre questions directrices:

- Qu'entend-on par standards dans l'exécution des sanctions pénales?

---

- Pourquoi a-t-on besoin des standards dans l'exécution des sanctions pénales?

---

- Quels sont les standards déjà existants et qu'est-ce qu'il reste encore à faire?

---

- Comment les processus décisionnels devraient-ils être organisés pour permettre une application efficace des standards?

---

Le Forum offre par ailleurs l'opportunité de faire connaissance avec le Centre suisse de compétences en matière d'exécution des sanctions pénales, fondé le 1<sup>er</sup> janvier 2018.

## Programme

---

**Lundi, 19 novembre 2018**

Après-midi: Théâtre Equilibre

13 h 30

### Allocutions de bienvenue

- Patrick Cotti, Directeur, Centre suisse de compétences en matière d'exécution des sanctions pénales CSCSP

---

- Maurice Ropraz, Conseiller d'Etat du canton de Fribourg

---

- Fredy Fässler, Conseiller d'Etat du canton de St-Gall et Président du Conseil de fondation CSCSP

---

- Béatrice Métraux, Conseillère d'Etat du canton de Vaud et Vice-présidente du Conseil de fondation CSCSP

---

13 h 50

### Introduction

- Laura von Mandach, Responsable du département Connaissances spécialisées et analyse CSCSP

---

14 h 00

### Qu'entend-on par standards?

#### Ouverture interactive vers la définition des standards

- Natalia Delgrande, Responsable projets et développement CSCSP

---

- Holger Stroezel, Collaborateur scientifique, département Connaissances spécialisées et analyse CSCSP

---

14 h 20

### Pratiques professionnelles en tant que standards

- Jörg Jesse, Directeur du ministère de la justice Mecklembourg-Poméranie occidentale et membre du Conseil d'EuroPris

---

- Alex Kleiber, Chef du Service de probation du canton de Bâle-Ville et co-président de la Conférence spécialisée de la probation du Concordat sur l'exécution des peines et des mesures de la Suisse centrale et du Nord-Ouest

---

- Alain Broccard, Directeur de la Prison de la Croisée, canton de Vaud et Président de la Fédération des établissements de privation de liberté suisse FES

---

14 h 50

**Comment les standards peuvent-ils être chiffrés?**

- Anne-Corinne Vollenweider, Cheffe de la section Criminalité et droit pénal, Office fédéral de la statistique OFS

---

- Daniel Laubscher, Section Criminalité et droit pénal, Office fédéral de la statistique OFS

---

- Prof. Marcelo F. Aebi, Vice-directeur de l'Ecole des Sciences criminelles, Université de Lausanne et chef de projet Statistiques Pénales Annuelles du Conseil de l'Europe SPACE

---

15 h 20

**Nouveaux standards pour la gestion des délinquants dangereux?  
Possible mise en œuvre d'une motion**

- Ronald Gramigna, Chef de l'unité Exécution des peines et mesures, Office fédéral de la justice

---

- Aimée Zermatten, Juriste à l'unité Exécution des peines et mesures, Office fédéral de la justice

---

15 h 50

**Pause**

16 h 30

**Standards de la police et dans l'exécution des sanctions pénales:  
différences et points communs**

- Thomas Würgler, Commandant de la police cantonale de Zurich, membre de la Conférence des commandants des polices cantonales, membre du Conseil d'administration de l'Institut Suisse de Police ISP

---

- Stefan Weiss, Chef du Service pénitentiaire du canton de Lucerne et Vice-président de la Conférence des Chefs des services pénitentiaires cantonaux CCSPC

---

17 h 00

**Table ronde: les standards de l'exécution des sanctions pénales en Suisse  
Comment sont-ils atteints et quel est le rôle du CSCSP?**

- Sylvie Bula, Cheffe du Service pénitentiaire du canton de Vaud et Présidente de la Conférence des Chefs des services pénitentiaires cantonaux CCSPC

---

- Stefan Weiss, Chef du Service pénitentiaire du canton de Lucerne et Vice-président de la Conférence des Chefs des services pénitentiaires cantonaux CCSPC

---

- Thomas Manhart, Chef du Service pénitentiaire du canton de Zurich

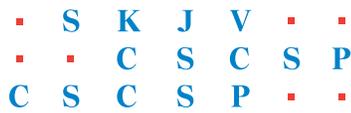
---

- Patrick Cotti, Directeur, Centre suisse de compétences en matière d'exécution des sanctions pénales CSCSP

---

- Nicolas Schmitt, Collaborateur scientifique supérieur, Institut du Fédéralisme de l'Université de Fribourg

---



Schweizerisches Kompetenzzentrum für den Justizvollzug  
Centre suisse de compétences en matière d'exécution des sanctions pénales  
Centro svizzero di competenze in materia d'esecuzione di sanzioni penali

17 h 50

#### Conclusions

- Karin Kayser-Frutschi, Conseillère d'Etat du canton de Nidwald, Présidente du Concordat sur l'exécution des peines et des mesures de la Suisse centrale et du Nord-Ouest
- Fredy Fässler, Conseiller d'Etat du canton de St-Gall et Président du Conseil de fondation CSCSP

18 h 10

#### Apéro riche

- Pedro das Neves, CEO Innovative Prison Systems IPS and Director and Editor-in-chief of Justice Trends

#### Programme

---

#### Mardi, 20 novembre

Matinée: Hôtel NH

9 h 00

#### Panels et ateliers

10 h 15

#### Pause

10 h 45

#### Panels et ateliers

12-13 h 15

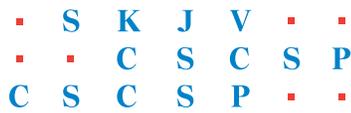
#### Repas de midi

Après-midi: Théâtre Equilibre

13 h 30

#### De quels standards avons-nous besoin dans l'exécution des sanctions pénales en Suisse? Résultats d'un sondage

- Guido Sturny, Co-Responsable du département Domaine de prestations Pratique CSCSP
- Benjamin Brägger, Secrétaire du Concordat sur l'exécution des peines et des mesures de la Suisse centrale et du Nord-Ouest



Schweizerisches Kompetenzzentrum für den Justizvollzug  
Centre suisse de compétences en matière d'exécution des sanctions pénales  
Centro svizzero di competenze in materia d'esecuzione di sanzioni penali

14 h 00

**Quels sont les standards suisses voulus par la politique?**

- Jacqueline Fehr, Conseillère d'Etat du canton de Zurich

---

- Pierre Maudet, Conseiller d'Etat du canton de Genève et Président de la Conférence des directrices et directeurs des départements cantonaux de justice et police CCDJP

---

14 h 30

**Comment arriver à des standards suisses? Présentation des succès intermédiaires et défis**

- Jean-Pierre Boesch, Vice-directeur de l'Institut Suisse de Police ISP

---

- Bidisha Chatterjee, ancienne présidente du Collège Santé Prison Suisse

---

- Dominik Lehner, Président du Conseil de coopération pénologique PC-CP du Conseil de l'Europe

---

15 h 40

**Pause**

16 h 20

**Table ronde: quels sont les standards suisses dont les praticiens ont besoin?**

- Annette Keller, Directrice des Etablissements pénitentiaires de Hindelbank

---

- René Duc, Chef de l'Office des sanctions et des mesures d'accompagnement du canton du Valais

---

- Barbara Looser Kägi, Cheffe du Service pénitentiaire du canton de St-Gall

---

- Barbara Rohner, Co-Responsable du département Domaine de prestations Pratique CSCSP

---

Modération: Alain Hofer, Secrétaire général adjoint CCDJP

17 h 10

**Que faut-il entreprendre? Conclusions et perspectives**

- Patrick Cotti, Directeur, Centre suisse de compétences en matière d'exécution des sanctions pénales CSCSP

---

17 h 30

**Fin du programme**

## Organisation

---

### Inscription

Les informations sur l'utilisation de notre nouveau domaine protégé pour les inscriptions se trouvent [ici](#). Inscrivez-vous au Forum jusqu'au 10 octobre 2018 au plus tard [ici](#).

### Frais d'inscription

Tarif plein: CHF 258.00

Tarif étudiant-e: CHF 172.00 (avec carte de légitimation)

Sont inclus les pauses café, l'apéritif du 19 novembre et le repas de midi du 20 novembre. Une facture vous sera adressée pour vous permettre de régler vos frais d'inscription.

### Annulation

En cas d'empêchement veuillez nous en informer par écrit à [events@cscsp.ch](mailto:events@cscsp.ch). Aucun remboursement ne sera effectué en cas de désistement après le 2 novembre 2018.

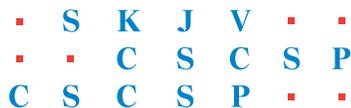
### Lieu de la manifestation

Lundi et mardi après-midi:

- Théâtre Equilibre  
Place Jean Tinguely  
1700 Fribourg  
<https://www.equilibre-nuithonie.ch>

Mardi matin:

- NH Hotel Fribourg  
Grand-Places 14  
1700 Fribourg  
[www.nh-hotels.com](http://www.nh-hotels.com)



Schweizerisches Kompetenzzentrum für den Justizvollzug  
Centre suisse de compétences en matière d'exécution des sanctions pénales  
Centro svizzero di competenze in materia d'esecuzione di sanzioni penali

### Langues de la manifestation

Les langues utilisées sont l'allemand et le français. La traduction simultanée en allemand et français sera assurée lors des plénières, panels et débats. Aucune traduction simultanée n'est prévue dans les ateliers.

### Modération du forum

Dominik Büchel, advocacy SA

### Hébergement

Une réservation de chambre peut être faite [ici](#).

- Fribourg Tourisme  
+41 26 350 11 11  
[congress@fribourgtourisme.ch](mailto:congress@fribourgtourisme.ch)  
[www.fribourgtourisme.ch](http://www.fribourgtourisme.ch)

### Contact

- Centre suisse de compétences en matière d'exécution des sanctions pénales CSCSP  
Avenue de Beauregard 11  
CH-1700 Fribourg  
+41 26 425 44 00  
[events@skjv.ch](mailto:events@skjv.ch)